

**Samningur um Evrópska
efnahagssvæðið**

Sameiginlega EES-nefndin

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR

**nr. 22/98
frá 31. mars 1998**

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) og
IV. viðauka (Orka) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með
bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir
samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar
nr. 33/96 frá 31. maí 1996⁽¹⁾.

IV. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar
nr. 81/97 frá 12. nóvember 1997⁽²⁾.

Nauðsynlegt er að gera tiltekna tæknilegar breytingar á IV. viðauka og IV. kafla II. viðauka
við samninginn.

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 96/60/EB frá 19. september 1996 um framkvæmd
tilskipunar ráðsins 92/75/EBE að því er varðar orkumerkingar sambyggðra þvottavéla og
þurrkara til heimilisnota⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 237, 19. 9. 1996, bls. 25 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 41, 19. 9. 1996, bls. 9.

⁽²⁾ Stjtið. EB nr. L 134, 7. 5. 1998, bls. 10 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 18, 7. 5. 1998, bls. 76.

⁽³⁾ Stjtið. EB nr. L 266, 18. 10. 1996, bls. 1.

1. IV. kafla II. viðauka við samninginn skal breytt eins og kveðið er á um í I. kafla í viðauka við þessa ákvörðun.

2. IV. viðauka við samninginn skal breytt eins og kveðið er á um í II. kafla í viðauka við þessa ákvörðun.

2. gr.

Fullgiltur texti tilskipunar framkvæmdastjórnarinnar 96/60/EB á íslensku og norsku fylgir sem viðauki við útgáfu þessarar ákvörðunar á hvoru máli fyrir sig.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 1. apríl 1998, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalagsins.

Gjört í Brussel 31. mars 1998.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar
Formaður

F. Barbato

Ritarar
sameiginlegu EES-nefndarinnar

G. Vik

E. Gerner

Viðauki

við ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 22/98

I IV. kafla II. viðauka við samninginn skal breytt sem hér segir:

1. gr.

Í 4. lið (tilskipun ráðsins 92/75/EBE) falli niður orðin „eins og henni var breytt með:”.

2. gr.

1. Nýr viðbætur 1 með eftirfarandi fyrirögn bætist við II. viðauka við samninginn:

„1. viðbætur

ORKUMERKIMIÐAR“

2. Nýr viðbætur 2 með eftirfarandi fyrirögn bætist við II. viðauka við samninginn:

„2. viðbætur

ORKUTÖFLUR“

3. gr.

1. Í stað fyrsta undirliðar (394 L 0002) í 4. lið, að undanskildum texta merkimiða og taflna, komi eftirfarandi:

„4a. **394 L 0002:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 94/2/EB frá 21. janúar 1994 um framkvæmd tilskipunar ráðsins 92/75/EBE vegna orkumerkinga rafknúinna kæliskápa, frystiskápa og sambyggðra skápa til heimilisnota (Stjtið. EB nr. L 45, 17. 2. 1994, bls. 1).

Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er þennan samning varðar, aðlöguð sem hér segir:

a) Við I. viðauka við tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 94/2/EB bætist textinn sem kveðið er á um í 1. þætti 1. viðbætis við II. viðauka við samninginn.

- b) Við VI. viðauka við tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 94/2/EB bætist textinn sem kveðið er á um í 1. þætti 2. viðbætis við II. viðauka við samninginn.“

2. Texti merkimiðanna í aðlögunarlið a) í fyrsta undirlið (394 L 0002) í 4. lið verði 1. þáttur 1. viðbætis við II. viðauka við samninginn og eftirfarandi bætist við sem fyrirsögn við 1. þátt í 1. viðbæti:

„1. þáttur

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 94/2/EB
(rafknúnir kæliskápar, frystiskápar og sambyggðir skápar)“

3. Texti taflnanna í aðlögunarlið b) í fyrsta undirlið (394 L 0002) í 4. lið verði 1. þáttur 2. viðbætis við II. viðauka við samninginn og eftirfarandi bætist við sem fyrirsögn við 1. þátt í 2. viðbæti:

„1. þáttur

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 94/2/EB
(rafknúnir kæliskápar, frystiskápar og sambyggðir skápar)“

4. gr.

1. Í stað annars undirliðar (395 L 0012) í 4. lið, að undanskildum texta merkimiða og taflna, komi eftirfarandi:

- „4b. **395 L 0012:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 95/12/EB frá 23. maí 1995 um framkvæmd tilskipunar ráðsins 92/75/EBE að því er varðar orkumerkingar þvottavéla til heimilisnota (Stjtið. EB nr. L 136, 21. 6. 1995, bls. 1).

Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er þennan samning varðar, aðlöguð sem hér segir:

- a) Við I. viðauka við tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 95/12/EB bætist textinn sem kveðið er á um í 2. þætti 1. viðbætis við II. viðauka við samninginn.
- b) Við V. viðauka við tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 95/12/EB bætist textinn sem kveðið er á um í 2. þætti 2. viðbætis við II. viðauka við samninginn.“

2. Texti merkimiðanna í aðlögunarlið a) í öðrum undirlið (395 L 0012) í 4. lið verði 2. þáttur 1. viðbætis við II. viðauka við samninginn og eftirfarandi bætist við sem fyrirsögn við 2. þátt í 1. viðbæti:

„2. þáttur

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 95/12/EB
(þvottavélar til heimilisnota)“

3. Texti taflnanna í aðlögunarlið b) í öðrum undirlið (395 L 0012) í 4. lið verði 2. þáttur 2. viðbætis við II. viðauka við samninginn og eftirfarandi bætist við sem fyrirsögn við 2. þátt í 2. viðbæti:

„2. þáttur

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 95/12/EB
(þvottavélar til heimilisnota)“

5. gr.

1. Í stað þriðja undirliðar (395 L 0013) í 4. lið, að undanskildum texta merkimiða og taflna, komi eftirfarandi:

- „4c. **395 L 0013:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 95/13/EB frá 23. maí 1995 um framkvæmd tilskipunar ráðsins 92/75/EBE að því er varðar orkumerkingar þurrkara til heimilisnota (Stjtið. EB nr. L 136, 21. 6. 1995, bls. 28).

Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er þennan samning varðar, aðlöguð sem hér segir:

- a) Við I. viðauka við tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 95/13/EB bætist textinn sem kveðið er á um í 3. þætti 1. viðbætis við II. viðauka við samninginn.
- b) Við V. viðauka við tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 95/13/EB bætist textinn sem kveðið er á um í 3. þætti 2. viðbætis við II. viðauka við samninginn.“

2. Texti merkimiðanna í aðlögunarlið a) í þriðja undirlið (395 L 0013) í 4. lið verði 3. þáttur 1. viðbætis við II. viðauka við samninginn og eftirfarandi bætist við sem fyrirsögn við 3. þátt í 1. viðbæti:

„3. þáttur

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 95/13/EB
(rafknúnir þurrkarar til heimilisnota)“

3. Texti taflnanna í aðlögunarlið b) í þriðja undirlið (395 L 0013) í 4. lið verði 3. þáttur
2. viðbættis við II. viðauka við samninginn og eftirfarandi bætist við sem fyrirsögn við 3. þátt í
2. viðbætti:

„3. þáttur

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 95/13/EB
(rafknúnir þurrkarar til heimilisnota)“

6. gr.

Eftirfarandi liður komi aftan við lið 4c (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 95/13/EB):

- „4d. **396 L 0060:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 96/60/EB frá 19. september 1996 um framkvæmd tilskipunar ráðsins 92/75/EBE að því er varðar orkumerkingar sambyggðra þvottavéla og þurrkara til heimilisnota (Stjtið. EB nr. L 266, 18. 10. 1996, bls. 1).

Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er þennan samning varðar, aðlöguð sem hér segir:

- a) Við I. viðauka við tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 96/60/EB bætist textinn sem kveðið er á um í 4. þætti 1. viðbættis við II. viðauka við samninginn.
- b) Við V. viðauka við tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 96/60/EB bætist textinn sem kveðið er á um í 4. þætti 2. viðbættis við II. viðauka við samninginn.“

7. gr.

1. Eftirfarandi bætist við sem 4. þáttur í 1. viðbætti við II. viðauka við samninginn:

„4. þáttur

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 96/60/EB

(sambyggðar þvottavélar og þurrkarar til heimilisnota)
[Mynd]

“

2. Eftirfarandi bætist við sem 4. þáttur í 2. viðbæti við II. viðauka við samninginn:

„4. þáttur

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 96/60/EB
(sambyggðar þvottavélar og þurrkarar til heimilisnota)

| Athugasemd | | | EN | NO | IS |
|-------------------------------------|---------------------|--------------|---|--|--|
| Merkimiði | Upplýsinga- blað | Póstþöntun | | | |
| I. viðauki | II. viðauki | III. viðauki | | | |
| <input checked="" type="checkbox"/> | | | Energy | Energi | Orka |
| <input checked="" type="checkbox"/> | | | Washer-drier | Kombinert vaske- og torkemaskin | Þvottavél-þurrkari |
| I | 1 | | Manufacturer | Merke | Framleiðandi |
| II | 2 | | Model | Modell | Gerð |
| <input checked="" type="checkbox"/> | | | More efficient | Lavt forbruk | Góð nýtni |
| <input checked="" type="checkbox"/> | | | Less efficient | Høyt forbruk | Slæm nýtni |
| | 3 | 1 | Energy efficiency class on a scale of A (more efficient) to G (less efficient) | Relativ energibruk på skalaen A (lavt forbruk) til G (høyt forbruk) | Orkunýtniflokkur á kvarðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni) |
| V | | | Energy consumption | Energiforbruk | Orkunotkun |
| V | | | kWh | kWh | kWh |
| | 5 | 2 | Energy consumption for washing, spinning and drying | Energibruk til vasking, entrifugering og torking | Orkunotkun við þvott, þeytivindingu og þurrkun |
| <input checked="" type="checkbox"/> | | | (To wash and dry a full capacity wash load at 60 °C) | (ved 60 °C vasking og torking med full kapasitetsutnyttelse) | (Til að þvo og þurrka þvott á 60 °C -þvottalotu miðað við leyfilegt hámarks magn taus) |
| VI | | | Washing (only) kWh | Vask og sentrifugering kWh | Þvottur og þeytivinding kWh |
| | 6 | 3 | Energy consumption for washing and spinning only | Energibruk pr vask og sentrifugering alene | Orkunotkun við þvott og þeytivindingu eingöngu |
| <input checked="" type="checkbox"/> | | | Actual consumption will depend on how the appliance is used | Den faktiske energi- bruken avhenger av hvordan vaske- og torkemaskinen brukes | Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað |
| VII | | | Washing performance A (higher) G (lower) | Vaskeevne A (høy) G (lav) | Þvottahæfni A (meiri) til G (minni) |

| | | | | | |
|--|---|---|---|--|---|
| | 7 | 4 | Washing performance class on a scale of A (higher) to G (lower) | Vaskeevne på skalaen fra A (høy) til G (lav) | Þvottahæfnisflokkur.....á kvarðanum A (meiri) til G (minni) |
|--|---|---|---|--|---|

| Athugasemd | | | EN | NO | IS |
|-------------------------------------|---------------------|--------------|--|--|--|
| Merkimiði | Upplýsinga- blað | Póstþöntun | | | |
| I. viðauki | II. viðauki | III. viðauki | | | |
| | 8 | 5 | Water remaining after spin% (as a proportion of dry weight of wash) | Restvanninnhold etter sentrifugering% (i forhold til vekten av tørt tøy) | Leifar raka að lokinni þeytivindingu% (hlutfall af þurrvigt þvottar) |
| VIII | 9 | 6 | Spin speed (rpm) | Sentrifugerings-hastighet (omdr/min) | Snúningshraði vindu (snún. á mín.) |
| IX/X | 10/11 | 7/8 | Capacity (cotton) kg | Kapasitet (bomull) kg | Afköst (baðmull) kg |
| X | 10 | 7 | Washing | Vasking | Þvottur |
| IX | 11 | 8 | Drying | Törking | Þurrkun |
| XI | | | Water consumption (total) | Vannforbruk (totalt) | Vatnsnotkun (alls) |
| | 12 | 9 | Water consumption washing, spinning and drying | Vannforbruk vasking, sentrifugering og tørking | Vatnsnotkun við þvott, þeytivindingu og þurrkun |
| | 13 | 10 | Water consumption for washing and spinning only | Vannforbruk til vask- og sentrifugering alene | Vatnsnotkun við þvott og þeytivindingu eingöngu |
| | 14 | | Washing and drying time | Vaske- og tørketid | Þvotta- og þurrktími |
| | 16 | 11 | Estimated annual consumption for a 4-person household, always using the drier (200 cycles) | Anslátt árlig forbruk for en husstand på fire personer som alltid tørker tøyet i maskinen (200 ganger) | Áætluð ársnotkun fyrir fjögurra manna fjölskyldu sem ætíð notar þurrkara (200 þvottalotur) |
| | 17 | 12 | Estimated annual consumption for a 4-person household, never using the drier (200 cycles) | Anslátt árlig forbruk for en husstand på fire personer som aldri tørker tøyet i maskinen (200 ganger) | Áætluð ársnotkun fyrir fjögurra manna fjölskyldu sem aldrei notar þurrkara (200 þvottalotur) |
| XII | 18 | 13 | Noise (dB(A) re 1 pW) | Lydnivå dB(A) (Støy) | Hávaði (dB(A) re 1 pW) |
| <input checked="" type="checkbox"/> | 18 | 13 | Washing | Vasking | Þvottur |
| <input checked="" type="checkbox"/> | 18 | 13 | Spinning | Sentrifugering | Þeytivinding |
| <input checked="" type="checkbox"/> | 18 | 13 | Drying | Törking | Þurrkun |
| <input checked="" type="checkbox"/> | | | Further information is contained in product brochures | Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger | Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum |
| <input checked="" type="checkbox"/> | | | Norm EN 50229 | Europeisk standard EN 50229 | Staðall EN 50229 |

| | | | | | |
|-------------------------------------|--|--|--|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> | | | Washer-drier Label Directive 96/60/EC | Direktiv 96/60/EF om energimerking av kombinerte vaske- og tørkemaskiner | Tilskipun 96/60/EB um merkingar þvottavéla- þurrkara |
|-------------------------------------|--|--|--|---|--|

II IV. viðauka við samninginn skal breytt sem hér segir:

8. gr.

Í 11. lið (tilskipun ráðsins 92/75/EBE) falli niður orðin „eins og henni var breytt með:”.

9. gr.

1. Nýr viðbætur 5 með eftirfarandi fyrirögn bætist við IV. viðauka við samninginn:

„5. viðbætur

ORKUMERKIMIÐAR“

2. Nýr viðbætur 6 með eftirfarandi fyrirögn bætist við IV. viðauka við samninginn:

„6. viðbætur

ORKUTÖFLUR“

10. gr.

1. Í stað fyrsta undirliðar (394 L 0002) í 11. lið, að undanskildum texta merkimiða og taflna, komi eftirfarandi:

„11a. **394 L 0002:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 94/2/EB frá 21. janúar 1994 um framkvæmd tilskipunar ráðsins 92/75/EBE vegna orkumerkinga rafknúinna kæliskápa, frystiskápa og sambyggðra skápa til heimilisnota (Stjtið. EB nr. L 45, 17. 2. 1994, bls. 1).

Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er þennan samning varðar, aðlöguð sem hér segir:

a) Við I. viðauka við tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 94/2/EB bætist textinn sem kveðið er á um í 1. þætti 5. viðbætis við IV. viðauka við samninginn.

- b) Við VI. viðauka við tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 94/2/EB bætist textinn sem kveðið er á um í 1. þætti 6. viðbætis við IV. viðauka við samninginn.“

2. Texti merkimiðanna í aðlögunarlið a) í fyrsta undirlið (394 L 0002) í 11. lið verði 1. þáttur 5. viðbætis við IV. viðauka við samninginn og eftirfarandi bætist við sem fyrirsögn við 1. þátt í 5. viðbæti:

„1. þáttur

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 94/2/EB
(rafknúnir kæliskápar, frystiskápar og sambyggðir skápar)“

3. Texti taflnanna í aðlögunarlið b) í fyrsta undirlið (394 L 0002) í 11. lið verði 1. þáttur 6. viðbætis við IV. viðauka við samninginn og eftirfarandi bætist við sem fyrirsögn við 1. þátt í 6. viðbæti:

„1. þáttur

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 94/2/EB
(rafknúnir kæliskápar, frystiskápar og sambyggðir skápar)“

11. gr.

1. Í stað annars undirliðar (395 L 0012) í 11. lið, að undanskildum texta merkimiða og taflna, komi eftirfarandi:

„11b. **395 L 0012:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 95/12/EB frá 23. maí 1995 um framkvæmd tilskipunar ráðsins 92/75/EBE að því er varðar orkumerkingar þvottavéla til heimilisnota (Stjtið. EB nr. L 136, 21. 6. 1995, bls. 1).

Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er þennan samning varðar, aðlöguð sem hér segir:

- a) Við I. viðauka við tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 95/12/EB bætist textinn sem kveðið er á um í 2. þætti 5. viðbætis við IV. viðauka við samninginn.
- b) Við V. viðauka við tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 95/12/EB bætist textinn sem kveðið er á um í 2. þætti 6. viðbætis við IV. viðauka við samninginn.“

2. Texti merkimiðanna í aðlögunarlið a) í öðrum undirlið (395 L 0012) í 11. lið verði 2. þáttur 5. viðbættis við IV. viðauka við samninginn og eftirfarandi bætist við sem fyrirsögn við 2. þátt í 5. viðbætti:

„2. þáttur

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 95/12/EB
(þvottavélar til heimilisnota)“

3. Texti taflnanna í aðlögunarlið b) í öðrum undirlið (395 L 0012) í 11. lið verði 2. þáttur 6. viðbættis við IV. viðauka við samninginn og eftirfarandi bætist við sem fyrirsögn við 2. þátt í 6. viðbætti:

„2. þáttur

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 95/12/EB
(þvottavélar til heimilisnota)“

12. gr.

1. Í stað þriðja undirliðar (395 L 0013) í 11. lið, að undanskildum texta merkimiða og taflna, komi eftirfarandi:

„11c. **395 L 0013:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 95/13/EB frá 23. maí 1995 um framkvæmd tilskipunar ráðsins 92/75/EBE að því er varðar orkumerkingar þurrkara til heimilisnota (Stjtið. EB nr. L 136, 21. 6. 1995, bls. 28).

Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er þennan samning varðar, aðlöguð sem hér segir:

- a) Við I. viðauka við tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 95/13/EB bætist textinn sem kveðið er á um í 3. þætti 5. viðbættis við IV. viðauka við samninginn.
- b) Við V. viðauka við tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 95/13/EB bætist textinn sem kveðið er á um í 3. þætti 6. viðbættis við IV. viðauka við samninginn.“

2. Texti merkimiðanna í aðlögunarlið a) í þriðja undirlið (395 L 0013) í 11. lið verði 3. þáttur 5. viðbættis við IV. viðauka við samninginn og eftirfarandi bætist við sem fyrirsögn við 3. þátt í 5. viðbætti:

„3. þáttur

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 95/3/EB
(rafknúnir þurrkarar til heimilisnota)“

3. Texti taflnanna í aðlögunarlið b) í þriðja undirlið (395 L 0013) í 11. lið verði 3. þáttur 6. viðbættis við IV. viðauka við samninginn og eftirfarandi bætist við sem fyrsögn við 3. þátt í 6. viðbæti:

„3. þáttur

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 95/13/EB
(rafknúnir þurrkarar til heimilisnota)“

13. gr.

Eftirfarandi liður komi aftan við lið 11c (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 95/13/EB):

„11d. **396 L 0060**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 96/60/EB frá 19. september 1996 um framkvæmd tilskipunar ráðsins 92/75/EBE að því er varðar orkumerkingar sambyggðra þvottavéla og þurrkara til heimilisnota (Stjtið. EB nr. L 266, 18. 10. 1996, bls. 1).

Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er þennan samning varðar, aðlöguð sem hér segir:

- a) Við I. viðauka við tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 96/60/EB bætist textinn sem kveðið er á um í 4. þætti 5. viðbættis við IV. viðauka við samninginn.
- b) Við V. viðauka við tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 96/60/EB bætist textinn sem kveðið er á um í 4. þætti 6. viðbættis við IV. viðauka við samninginn.“

14. gr.

1. Eftirfarandi bætist við sem 4. þáttur í 5. viðbæti við IV. viðauka við samninginn:

„4. þáttur

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 96/60/EB

(sambyggðar þvottavélar og þurrkarar til heimilisnota)
[Mynd]

“

2. Eftirfarandi bætist við sem 4. þáttur í 6. viðbæti við IV. viðauka við samninginn:

„4. þáttur

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 96/60/EB
(sambyggðar þvottavélar og þurrkarar til heimilisnota)

| Athugasemd | | | EN | NO | IS |
|-------------------------------------|---------------------|--------------|--|--|---|
| Merkimiði | Upplýsinga- blað | Póstþöntun | | | |
| I. viðauki | II. viðauki | III. viðauki | | | |
| <input checked="" type="checkbox"/> | | | Energy | Energi | Orka |
| <input checked="" type="checkbox"/> | | | Washer-drier | Kombinert vaske- og torkemaskin | Þvottavél-þurrkari |
| I | 1 | | Manufacturer | Merke | Framleiðandi |
| II | 2 | | Model | Modell | Gerð |
| <input checked="" type="checkbox"/> | | | More efficient | Lavt forbruk | Góð nýtni |
| <input checked="" type="checkbox"/> | | | Less efficient | Høyt forbruk | Slæm nýtni |
| | 3 | 1 | Energy efficiency class on a scale of A (more efficient) to G (less efficient) | Relativ energibruk på skalaen A (lavt forbruk) til G (høyt forbruk) | Orkunýtniflokkur á kvarðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni) |
| V | | | Energy consumption | Energiforbruk | Orkunotkun |
| V | | | kWh | kWh | kWh |
| | 5 | 2 | Energy consumption for washing, spinning and drying | Energibruk til vasking, entrifugering og torking | Orkunotkun við þvott, þeytivindingu og þurrkun |
| <input checked="" type="checkbox"/> | | | (To wash and dry a full capacity wash load at 60 °C) | (ved 60 °C vasking og torking med full kapasitetsutnyttelse) | (Til að þvo og þurka þvott á 60 °C -þvottalotu miðað við leyfilegt hámarks magn taus) |
| VI | | | Washing (only) kWh | Vask og sentrifugering kWh | Þvottur og þeytivindung kWh |
| | 6 | 3 | Energy consumption for washing and spinning only | Energibruk pr vask og sentrifugering alene | Orkunotkun við þvott og þeytivindingu eingöngu |
| <input checked="" type="checkbox"/> | | | Actual consumption will depend on how the appliance is used | Den faktiske energibruken avhenger av hvordan vaske- og torkemaskinen brukes | Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað |
| VII | | | Washing performance A (higher) G (lower) | Vaskeevne A (høy) G (lav) | Þvottahæfni A (meiri) til G (minni) |
| | 7 | 4 | Washing performance class on a scale of A (higher) to G (lower) | Vaskeevne på skalaen fra A (høy) til G (lav) | Þvottahæfnisflokkur á kvarðanum A (meiri) til G (minni) |

| Athugasemd | | | EN | NO | IS |
|-------------------------------------|---------------------|--------------|--|--|--|
| Merkimiði | Upplýsinga- blað | Póstþöntun | | | |
| I. viðauki | II. viðauki | III. viðauki | | | |
| | 8 | 5 | Water remaining after spin% (as a proportion of dry weight of wash) | Restvanninnhold etter sentrifugering% (i forhold til vekten av tørt tøy) | Leifar raka að lokinni þeytivindingu% (hlutfall af þurrvigt þvottar) |
| VIII | 9 | 6 | Spin speed (rpm) | Sentrifugerings-hastighet (omdr/min) | Snúningshraði vindu (snún. á mín.) |
| IX/X | 10/11 | 7/8 | Capacity (cotton) kg | Kapasitet (bomull) kg | Afköst (baðmull) kg |
| X | 10 | 7 | Washing | Vasking | Þvottur |
| IX | 11 | 8 | Drying | Törking | Þurrkun |
| XI | | | Water consumption (total) | Vannforbruk (totalt) | Vatnsnotkun (alls) |
| | 12 | 9 | Water consumption washing, spinning and drying | Vannforbruk vasking, sentrifugering og tørking | Vatnsnotkun við þvott, þeytivindingu og þurrkun |
| | 13 | 10 | Water consumption for washing and spinning only | Vannforbruk til vask- og sentrifugering alene | Vatnsnotkun við þvott og þeytivindingu eingöngu |
| | 14 | | Washing and drying time | Vaske- og tørketid | Þvotta- og þurrktími |
| | 16 | 11 | Estimated annual consumption for a 4-person household, always using the drier (200 cycles) | Anslátt árlig forbruk for en husstand på fire personer som alltid tørker tøyet i maskinen (200 ganger) | Áætluð ársnotkun fyrir fjögurra manna fjölskyldu sem ætíð notar þurrkara (200 þvottalotur) |
| | 17 | 12 | Estimated annual consumption for a 4-person household, never using the drier (200 cycles) | Anslátt árlig forbruk for en husstand på fire personer som aldri tørker tøyet i maskinen (200 ganger) | Áætluð ársnotkun fyrir fjögurra manna fjölskyldu sem aldrei notar þurrkara (200 þvottalotur) |
| XII | 18 | 13 | Noise (dB(A) re 1 pW) | Lydnivå dB(A) (Støy) | Hávaði (dB(A) re 1 pW) |
| <input checked="" type="checkbox"/> | 18 | 13 | Washing | Vasking | Þvottur |
| <input checked="" type="checkbox"/> | 18 | 13 | Spinning | Sentrifugering | Þeytivinding |
| <input checked="" type="checkbox"/> | 18 | 13 | Drying | Törking | Þurrkun |
| <input checked="" type="checkbox"/> | | | Further information is contained in product brochures | Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger | Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum |
| <input checked="" type="checkbox"/> | | | Norm EN 50229 | Europeisk standard EN 50229 | Staðall EN 50229 |

| | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|
| ☒ | | | Washer-drier Label Directive 96/60/EC | Direktiv 96/60/EF om energimerking av kombineerte vaske- og torkemaskiner | Tilskipun 96/60/EB um merkingar þvottavéla- þurrkara |
|---|--|--|--|--|--|

”